

## Аннотация к рабочей программе дисциплины

Автор **Моисеева Е.В.**, к.п.н., доцент

Наименование дисциплины: 2.3.1.1 Кандидатский экзамен по иностранному языку

### 1. Цель освоения дисциплины:

определить следующие способности аспиранта:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта (соискателя),
- вести беседу по специальности.

### 2. Требования к результатам освоения дисциплины:

Знать	Уметь	Владеть
- иностранный язык в объеме необходимом для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников; - как пользоваться необходимым объемом знаний в области теории перевода: эквивалент и аналог; - переводческие трансформации; основы реферирования и аннотирования специальных текстов в устной и письменной формах.	-самостоятельно читать иноязычную научную литературу; - уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; - подвергать критической оценке точку зрения автора; - делать выводы о приемлемости или неприемлемости предлагаемых автором решений; - сопоставлять содержание разных источников по данному вопросу, делать выводы на основе информации, полученных их разных источников о решении аналогичных задач в иных условиях.	- орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; - иметь навыки компенсации потерь при переводе, контекстуальных замен, – различать многозначность слов, словарное и контекстуальное значение слова, значения интернациональных слов в родном и иностранном языке .

### 3. Содержание дисциплины:

- 1.Введение
- 2.Формирование словаря специальной лексики по теме
- 3.Перевод научных текстов
- 4.Структурирование дискурса
- 5.Научная работа
- 6.Грамматика
- 7.Письмо
- 8.Реферирование
- 9.Разговорная практика
- 10.Реферирование текста по специальности
- 11.Выступление с подготовленной презентацией

4. Общая трудоёмкость дисциплины: 1 ЗЕ.